

グレートブリテンにおける職場での非致命的な傷害について (2019年)

資料作成年月 2021年5月4日

資料作成者 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

[原典の名称]

Non-fatal injuries at work in Great Britain	グレートブリテンにおける職場での非致命的な傷害 (資料作成者注:「グレートブリテン」とは、イングランド、スコットランド及びウェールズの地域の総称であり、北アイルランドは含まない。以下同じ。)
---	--

[原典の所在]:HSE(英国安全衛生庁)、 <https://www.hse.gov.uk/statistics/causinj/index.htm>

[著作権について]: 次により、出典を明記すれば、転載等は自由に認容されています。

Copyright

Copyright relating to online resources : The information on this website is owned by the Crown and subject to Crown copyright protection unless otherwise indicated. You may re-use the Crown material featured on this website free of charge in any format or medium, under the terms of the Open

693,000 Workers sustained a non-fatal injury according to self-reports from the Labour Force Survey in 2019/20 (LFS)	693,000 2019/20年の労働力調査(LFS)の自己申告によると、職場
--	---

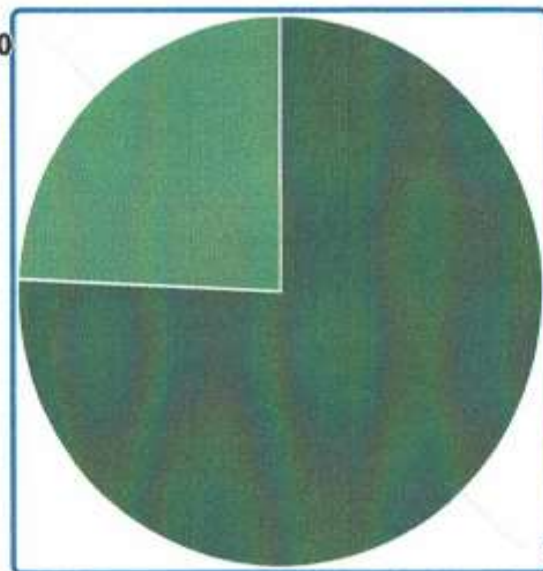
	で労働者が非致命的な傷害を負った数
<p style="text-align: center;">65,427</p> <p style="text-align: center;">Employee non-fatal injuries reported by employers in 2019/20 (RIDDOR)</p>	<p style="text-align: center;">65,427</p> <p>2019/20年に使用者から報告された被雇用者の職場における非致命的な傷害の数（RIDDOR：傷害、疾病及び危険事象報告規則）</p>

<p>Self reported non-fatal injuries by length of absence from work (LFS estimate, 2019/20)</p>	休業日数別の自己申告による非致命的な職場における休業災害
---	------------------------------

(資料作成者注：次の円グラフ中にある「英語原文－日本語仮訳」は、次のとおりです。)

Injuries with over 7 days absence:168,000	休業7日を超える傷害：168,000
Injuries with up to 7 days absence:525,000	休業7日以下の障害：525,000

Injuries with over 7 days absence: 168,000

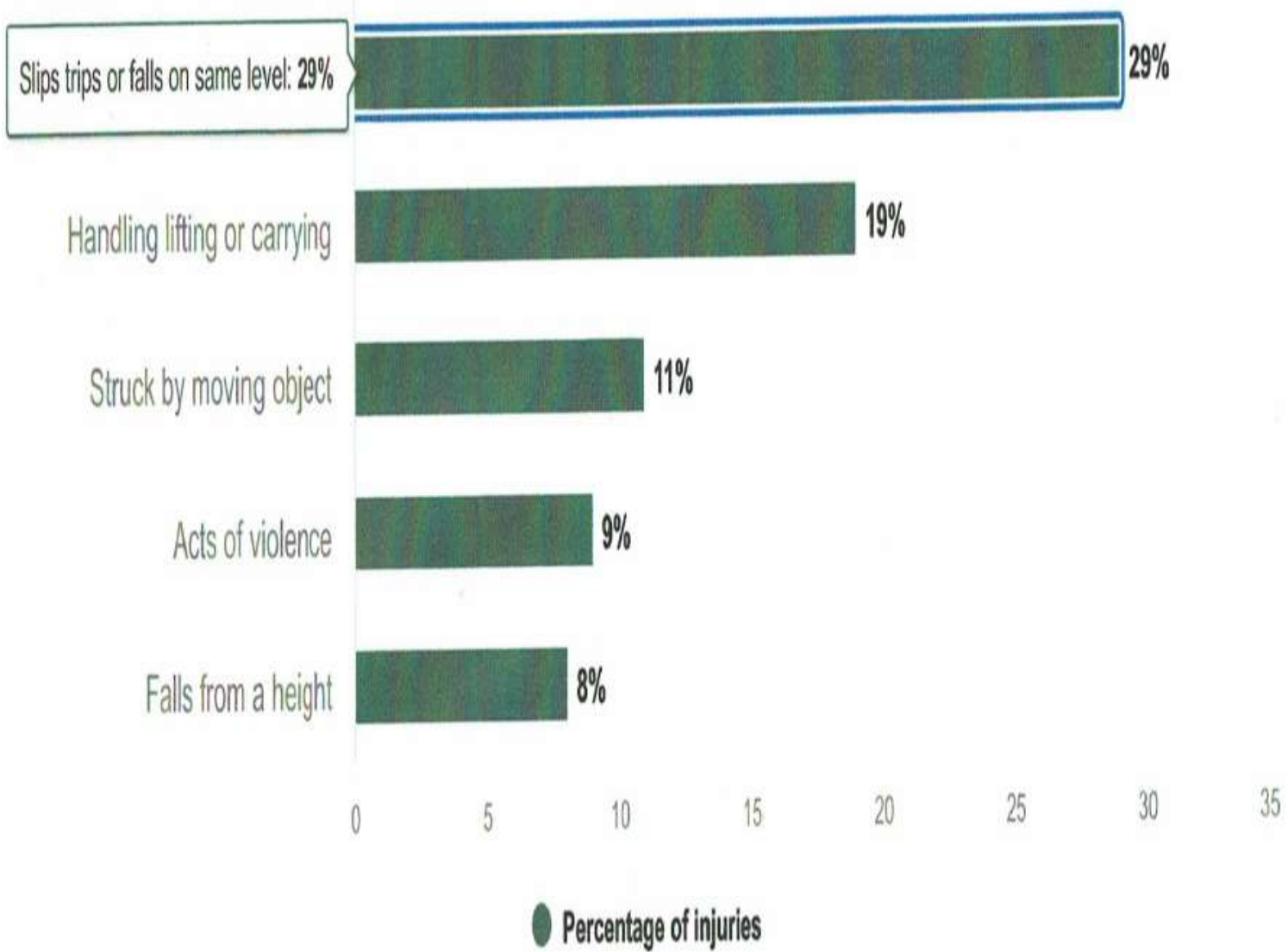


Injuries with up to 7 days absence: 525,000

<p>2021/5/2</p> <p>Non-fatal injuries to employees by most common accident kind</p>	<p>2021年5月2日公表</p> <p>被雇用者の非致命的な傷害の最もありふれた種類</p>
---	--

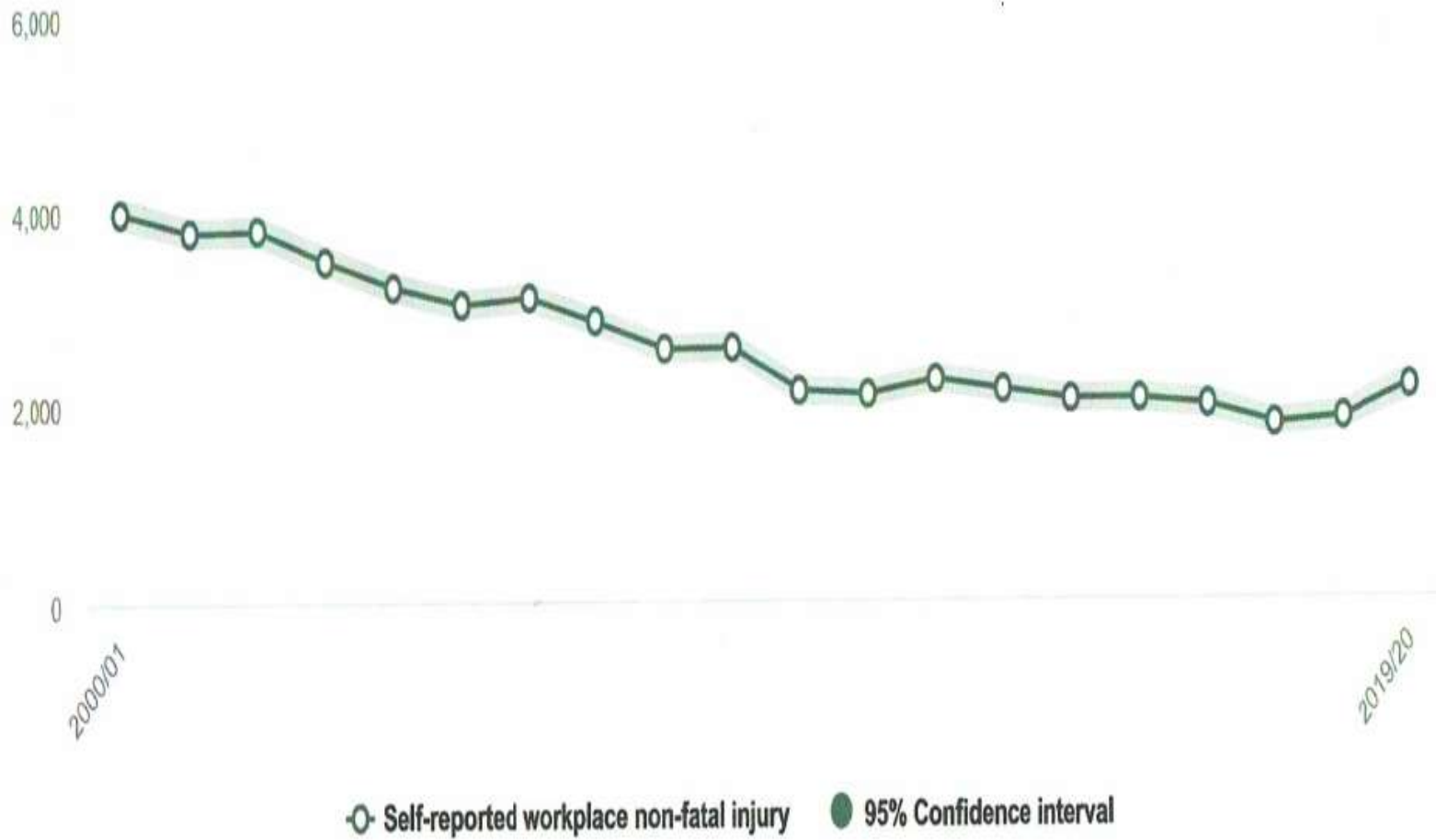
(資料作成者注：次の横棒グラフ中にある「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

Slips trips on same level:29%	同一の高さにおける滑り、転倒：29%
Handling lifting or carrying：19%	荷の取扱い、持ち上げ又は運搬：19%
Struck by moving object:11%	動く物体との衝突：11%
Acts of violence:9%	暴力行為：9%
Falls from a height:8%	高所からの墜落：8%
Percentage of injuries	傷害の割合（%）



Rate of self-reported workplace non-fatal injury

(LFS: Estimated rate per 100,000 workers)



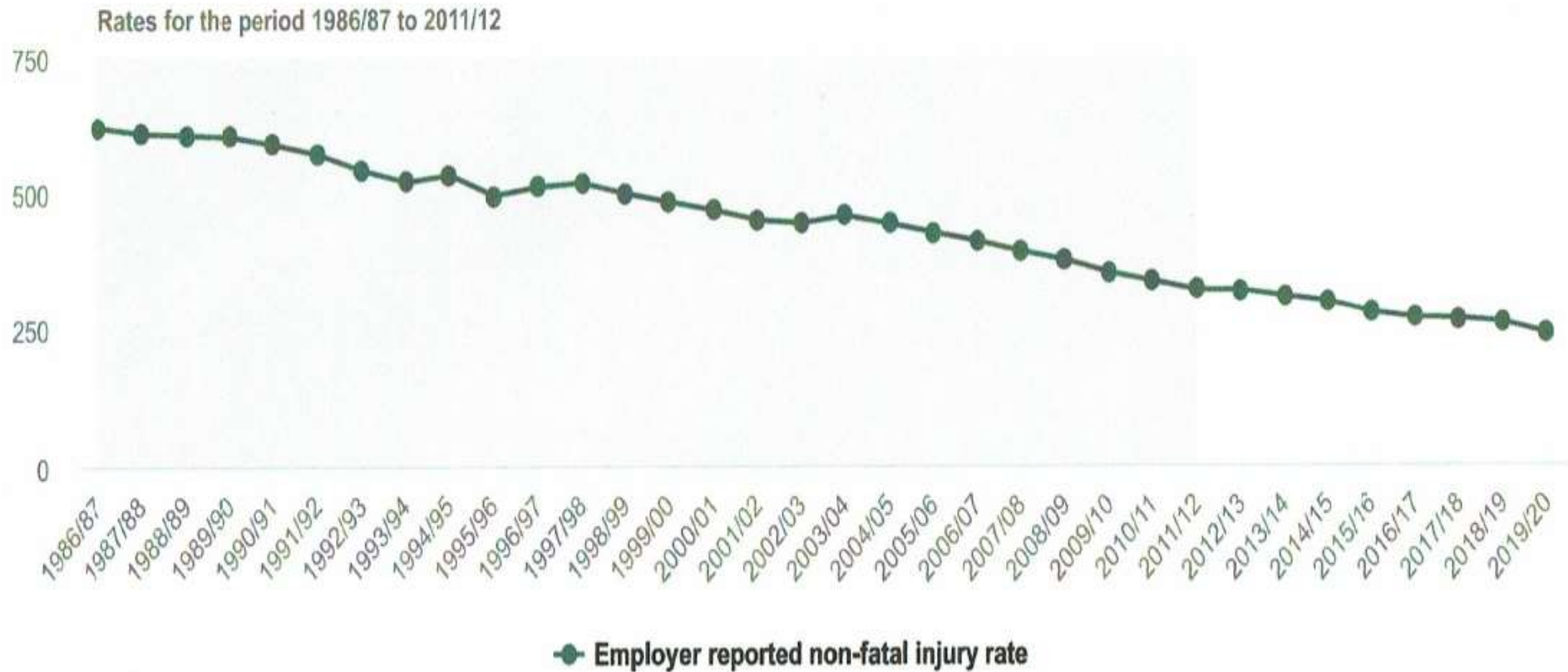
Shaded area represents 95% confidence interval

(前頁のグラフ中にある「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)



Rate of self-reported workplace non-fatal injuries (LFS:Estimated rate per 100,000 workers)	自己申告による職場での非致命的な災害の発生率 (労働力調査：労働者 100,000 人当たりの推定発生率)
◇ Self-reported workplace non-fatal injury	◇ 自己申告による職場での非致命的な傷害
● 95% Confidence interval	● 95%の信頼性がある期間
Shaded area represents 95% confidence interval	● の色で影が付けられている期間は、95%の信頼性がある。

Trend	傾向
・ The rate of self-reported non-fatal injury to workers showed a generally downward trend but has been broadly flat in recent years	・ 労働者の自己申告による非致命的障害の発生率は、下降する傾向であるが、近年では幅広く平らになっています。

Rate of employer-reported non-fatal injury (RIDDOR: Rate per 100,000 employees)



(前頁のグラフ中にある「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

2021/5/2 Statistics-non-fatal injuries at work in Great Britain	2021年5月2日公表 グレートブリテンにおける職場での非致命的な傷害の統計
Rate of employer-reported non-fatal injury (RIDDOR:rate per 100,000 employees)	使用者の報告による非致命的な傷害の発生率 (傷害、疾病及び危険事象報告規則：被雇用者 100,000 人当たりの発生数)
 employer-reported non-fatal injury rate	 使用者の報告による非致命的な傷害の発生率
The rates for the period 1986/87 to 2011/12 have been adjusted to align with current RIDDOR reporting requirement	1986/87 から 2011/12 までの期間の発生率は、現在の傷害、疾病及び危険事象報告規則 (RIDDOR) における報告義務に沿って修正されている。

Trend ・ The rate of non-fatal injury to employees reported by employers shows a downward trend.	傾向 ・ 使用者報告による被雇用者の非致命的な傷害の発生率は、減少傾向を示しています。
--	--

The Labour Force Survey (LFS) provides the most complete estimate of workers sustaining a non-fatal injury at work, regardless of whether time off work was taken (based on self-reports by workers). This data is supplemented with reports by employers of workplace injuries under the Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR). RIDDOR requires employers to report certain workplace non-fatal injuries, generally the more serious (those that result in more than 7 days absence from work or specified on a pre-defined list of injuries). It is known that employers substantially under-report these non-fatal injuries: current levels of overall employer reporting of RIDDOR	労働力調査 (LFS) は、休業の有無にかかわらず、仕事に非致命的な傷害を被った労働者の最も完全な推定値を提供します (労働者の自己申告に基づく)。 このデータは、RIDDOR (傷害、疾病及び危険事象報告規則) に基づき、使用者が職場での傷害を報告することで補完されています。RIDDOR は、特定の職場での非致死性の傷害、特に重篤なもの (7 日以上休業を余儀なくされたもの又はあらかじめ定義された傷害のリストに記載されているもの) を報告することを使用者に義務付けています。 現在、RIDDOR で定義された非致死性の傷害に関する使用者の報告の数は、実質的には被雇用者のその約半分と推定されています。
--	---

<p>defined non-fatal injuries to employees is estimated at around a half. Any comparisons between different subsets within RIDDOR data (eg comparisons between one industrial sector and another) need to take account of the possibility of there being markedly different reporting levels in the subsets being compared.</p> <p>LFS data has several advantages over RIDDOR including: data are available for all workplace injuries, irrespective of time off work; they are not subject to the substantial under-reporting that affects RIDDOR; and they are not affected by changes in legislation. However, RIDDOR provides greater richness in terms of details about the injury sustained.</p> <p>Disruption to the economy towards the end of 2019/20 due to the emergence of COVID-19 as a national health issue had the potential to have impacted on workplace injury and work-related ill health data for 2019/20. A paper (PDF) setting out the issues in more detail along with results of analysis of the headline data from the Labour Force Survey and RIDDOR found that COVID-19 does not appear to be the main driver of changes seen in the latest year's data.</p>	<p>RIDDOR データの異なる小集計間の比較（例えば、ある産業部門と別の産業部門との比較）では、比較対象の小集計で報告レベルが著しく異なる可能性を考慮する必要があります。</p> <p>LFS データは RIDDOR と比較して、休業期間に関係なくすべての労働災害のデータが得られること、RIDDOR のような大幅な過少報告がないこと、法律の変更に影響されないことなどの利点があります。</p> <p>しかし、RIDDOR の方が、負傷した内容の詳細を把握することができます。</p> <p>COVID-19 が国民的な健康問題として浮上したことによる 2019/20 年末の経済の混乱は、2019/20 年の職場での傷害と作業関連の疾病のデータに影響を与える可能性があります。労働力調査と RIDDOR の主要なデータの分析結果とともに問題点を詳しく説明した論文 (PDF) によると、COVID-19 は最新年度のデータに見られる変化の主な要因ではないようです。</p>
---	---

<p>More information on non-fatal injuries at work</p>	<p>非致命的な傷害に関するさらなる情報</p> <p>(資料作成者注：以下の左欄の英語原文に日本語仮訳は、省略しました。左欄のアンダーラインが付されている部分をクリックすれば、原典にアクセスできます。)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Accident kind (PDF) 	

- [Violence at work](#)
- [Historical picture](#)
- [Days lost](#)
- Supporting data tables
 - [Self-reported injury tables](#)
 - [Employer reported injury tables](#)
- [More details on injury data sources](#)

Statistics

Statistics A – Z

Index of data tables

Ill health

COVID-19

Fatal injuries

Non-fatal injury